

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 77 (1951)  
**Heft:** 40

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



F. Gilgi

### Um die Pipeline

**ST. JAKOB** Zürich am Stauffacher  
Tram Nr. 2, 3, 5, 8, 14 · Telefon 23 28 60  
Das gute Speiseraum mit seinen  
**Wild-Spezialitäten**  
„Schnellzugs“-Bedienung  
Stehbar SEPP BACHMANN

im **Bistro**

**Weibel**

Der Kragen für Jedermann. Kein Waschen, kein Glätten mehr  
Fr. 5.— das Dutzend (inkl. Wust) 1 Stück 45 Rp.  
Weibel-Kragenfabrik AG. Basel 20  
In Zürich eigenes Verkaufsiokal: Uraniastrasse 16

Walter Wirth  
vormals

Cigarren **Fehl Moosher Import**  
gegründet 1850

St. Gallen, St. Leonhardstr. 17 Tel. 284 78



## Ein Geschenk

das während des ganzen Jahres Freude bereitet und in allen Schweizer-Familien dabeim und in der Fremde bei jedem Anlaß stets willkommen ist, bildet ein ABONNEMENT auf den beliebten

## Nebelspalter

Verlangen Sie die hübsche Geschenkkarte vom Nebelspalter-Verlag in Rorschach

**LUGANO**  
**ADLER-HOTEL** und  
**ERICA-SCHWEIZERHOF**  
beim Bahnhof. Seeaussicht. Bes. KAPPENBERGER

Ring for...  
**BELES**



**Willy Dietrich**

Bern

gäbig zum e chly ga sy

**Café RYFFLI-Bar**



Tel. 24 67 18

Historisches Speiserestaurant  
Gediegene Räume im Barockstil  
für Bankette, Sitzungen etc.  
Stube-Parterre: Kleiner Amboss-Palast

Zunfthaus zur **Saffran**  
Zurich b. Rathaus

## «Einfuhr von Aprikosen»

Im Briefkasten von Nr. 37 des Nebelspalters ist unter dem Titel «Einfuhr von Aprikosen» ein Schreiben von unserer Sektion vom 14. August a. c. wiedergegeben, mit welchem wir die Importeure darauf aufmerksam machen, daß die Einfuhr von Aprikosen im Hinblick auf den ungenügenden Ernteanfall im Wallis wieder bewilligt werde. Der Einsender glossiert diese Mitteilung und fragt, woher wohl die Aprikosen eingeführt werden sollten, nachdem in den Produktionsländern Italien, Frankreich und Ungarn die Ernte längst vorüber sei.

Aus Ihren Bemerkungen haben wir gesehen, daß Sie dem Fragenden bereits die richtige Antwort geben, indem Sie ihm sagten, Sie an seiner Stelle hätten die Sektion für Ein- und Ausfuhr angefragt, wo noch Aprikosen zu beziehen wären; denn es waren tatsächlich noch fremde Aprikosen erhältlich, und wir hätten ihm bestimmt einen Dienst erweisen können. Die gesuchte Gegend war das Vintchgau in Italien. Dies ist eine Talschaft, wo die Aprikosen ungefähr zur gleichen Zeit reifen wie bei uns im Wallis und wo mithin die letzte Bezugsmöglichkeit liegt. Das Angebot ist allerdings auch dort nicht unbegrenzt, aber wir konnten doch feststellen, daß selbst nach dem 14. August unsere Importeure noch rund 250 000 kg dieser begehrten Frucht aufkaufen und in unser Land bringen könnten. Wenn diese Menge auch nicht genügt hat, den noch offenen Bedarf zu decken, so war sie doch ein nicht zu unterschätzender Zusatz, und wir glauben, es hätte als ein Fehler betrachtet werden müssen, hätte man diese Importe nicht bewilligt.

Der Kritiker scheint sich übrigens über die Importverhältnisse, wie sie sich dieses Jahr ergaben, nicht so gut auszukennen. Die Aprikosen waren auf dem Weltmarkt eher knapp. Ungarn haben wir alle Aprikosen abgenommen, die es überhaupt liefern konnte. Frankreich war gar nicht in der Lage, Aprikosen nach der Schweiz zu schicken, auch nicht vor der Einfuhrsperrre, und im Juni, als in Italien noch mehr Ware erhältlich gewesen wäre, rechnete man im Wallis allgemein mit einer sehr guten Ernte. Damals konnte es nicht verantwortet werden, die Kontingente zu erhöhen.

Wir legten Wert darauf, Ihnen diese Sachlage kurz zu schildern.

Eidg. Volkswirtschaftsdepartement  
Sektion für Ein- und Ausfuhr.

Und wir legen Wert darauf, den Sachverhalt, wie ihn die Einfuhrstelle darstut, unsren Lesern mitzuteilen.

## Aus dem Silberland

Geht die Vize-Präsidentur,  
Eva durch die Latten,  
Diktatorf sie weiter nur,  
Regiert sie doch den Gatten!

WS

## Splitter

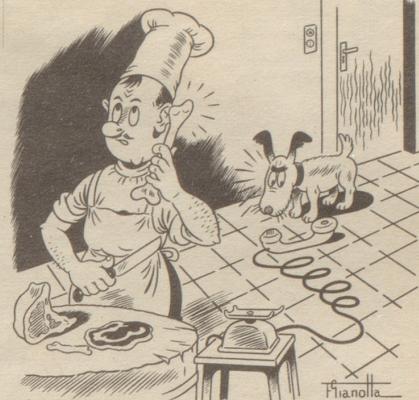
Ziffernmäßig belegen — ziffernmäßig belügen.

P

## Tempel für Oel in Iran.

Schon vor Jahrhunderten hatte Iran natürliche Ölquellen. Der nächtliche Feuerschein der brennenden Gase beeindruckte das menschliche Gemüt besonders tief. Man sah darin etwas Uebersinnliches, das göttlich verehrt wurde. Brannen die Flammen ruhig, so war der Gott friedlich gestimmt, züngelten sie wild und sturmgepeitscht, drohte Unheil. Noch heute bestehen Überreste von Tempeln, die dem brennenden Gottes gebaut wurden.

Erlebtes, Erlauschtes und Gelesenes auf meinen zahlreichen Einkaufsreisen durch die glühenden Farben des Orients. H. Schmid, Direkter Orientteppich-Import, Zürich, Zürcher Lagerhaus.



« Hallo ! ... Hallo !!! »

## Weltgeschichte

(Allerneueste)

In Persien verlangt Herr Mossadegh: Vom Anglo-Iran-Oil muß s Ango weg. Erfolg? Die Perser-Kassen sind schon blank, Herr Mossadegh deswegen ziemlich krank. (Im Hintergrund lauert heimlich der Kreml.)

Am Nile ist man nicht mehr anglophil. «Aegypten frei», ist Nahas Paschas Ziel. «Der Anspruch auf Kanal und Suez-Zonen, Ist hieroglyphisch festgelegt von Pharaonen.» (Im Hintergrund lauert heimlich der Kreml.)

Der Nord-Korea General Nam-II Gibt nach und protestiert — wie Moskau will. Auf Waffenstillstand darf man sicher hoffen — bis neue rote Truppen eingetroffen! (Im Hintergrund lauert offen der Kreml.)

WS

## Unsere Kinder

Ich erkläre dem kleinen Hansli, daß die Erde ein Stern sei, worauf er ängstlich erklärt: «Jee, wann euses Huus nu nüd ufeme Zacke schtaat.» \*

Die kleine Ruth betrachtet die Bilder in unserer Stube. Bei einem Scherenschnitt frägt sie, wer das sei. «Unser Grofvater», antworten wir ihr. Da sagt sie: «Isch Eue Grofvater en Chämifäger gsii?» \*

EL

«Gäll, Pappi, wenn du gewußt hättest, daß ich so viel frage, hättest du in der Schule besser aufgepaßt!» \*

FS

Während der Vorführungen des Turnvereins Seltisberg (bei Anlaß der Einweihung einer neuen Turnhalle) saß mir gegenüber ein Turnfachmann mit seiner Familie. Plötzlich, während lautlose Stille die Darbietungen begleitete, ließ sich das vierjährige Töchterlein des Experten vernehmen: «Gäll Vatti, das chasch Du nüd?» \*

HU

**Balcana Export**  
en boîtes de 25 pièces  
fr. 1.10